



新潟県 (株)佐渡相田ライスファーム 『コメを香港、シンガポールへ』

＜密接なコミュニケーションでコメの輸出を実現＞

【主な品目】

精米

【主な輸出先国・地域】

香港、シンガポール

【輸出取組の概要】

個人経営ながら生産者自らが香港、シンガポールでのフェアに参加し、佐渡のコメをPR。バイヤーのニーズに着実に応えるとともに、現地カウンターパートが必要な情報を提供するなど、密接なコミュニケーションを重ねて信頼関係を構築し、輸出を実現。観光客誘致を絡め佐渡全体を売り込むことで、さらなる販路拡大をめざす。

【輸出実績】

	輸出量(kg)	出荷時期
平成27年	1,000	10～6月
平成26年	200	

【取り組む際に生じた課題】

- ・商談時の意思疎通の困難さ(言語の違いなど)、商習慣の違い。
- ・輸出入規制情報(コメ輸入ライセンス、ラベル表示、受入貯蔵設備等)の認識不足。

【生じた課題への対応方法】

- ・効果的な通訳の活用、および口頭ではなく記録に残る方法(SNSなど)での迅速かつ密接なコミュニケーションにより、信頼関係を構築。
- ・ジェトロ情報なども活用し、輸出入円滑化のための積極的な情報収集と輸入者側への情報提供を実施。

【取組の効果】

- ・香港、シンガポールへの輸出を実現。平成26年度は試験的輸出だったが、平成27年度に入り本格化。シンガポールへ500kg、香港から1トンの受注。
- ・香港の高級日本料理店との販売契約。

【今後の展望】

- ・香港、シンガポールへの定期的訪問を通じ、取引先の継続的な現地販売促進協力を要請。また現地で伝統芸能の鬼太鼓を生産者自ら披露し佐渡米をPR。
- ・旅行代理店との提携などを通じ、コメだけではなく佐渡の自然環境や文化なども含めた総合的な売り込みにより、佐渡観光と絡めた製品の販路拡大。



香港新潟フェア



シンガポール食品展



シンガポール伊勢丹

【活用した施策・支援】 (平成26年度)シンガポール伊勢丹新潟フェア、香港そごう新潟フェア、ジェトロ香港

(平成26年度)シンガポールおいしいジャパン、シンガポール伊勢丹、ジェトロ貿易投資相談

【ウェブサイト】 <http://www.aidarice.com>

【連絡先】 担当者名: 代表取締役 相田忠明 TEL: 0259-22-3467